

I Alcuentru d'Escritores n'Asturianu Occidental

Conclusiones

Los que firmamos embaxo, escritores ya estudiosos de la variante occidental de la l.lingua asturiana, axuntaos na vil.la de Cangas no *I Alcuentru d'Escritores n'Asturianu Occidental*, queremos faer chegar a las nuelas autoridaes ya a la sociedá en xeneral las siguientes conclusiones del nuesu alcuentru:

- 1) L'asturianu, la nuesa l.lingua, sobrevive nuna situación social minorizada ya recesiva, de bil.lingüismu desequilibráu, ya vive un procesu alarmante de desaniciu ya de perda de la tresmisión xeneracional. Outramiente, entendemos que la esistencia ya l'usu social d'una l.lingua ía fonte de dreitos individuales ya colectivos, que no nuesu casu esos dreitos tán entorgaos ya conculcaos dafeytu, ya qu'esta inxusticia histórica ta na raíz de la minorización ya la sumición gradual que cadez la l.lingua. La solución a esta situación tan grave de substitución l.lingüística ya de desigualdá de dreitos cívicos tien que pasar necesariamente pola modificación de la nuesa marcación legal ya la súa adecuación a la situación l.lingüística real na que vivimos, de manera que se reconozca esti idioma ya los dreitos de los sous falantes. L.lou, consideramos que la sobrevivencia de la nuesa l.lingua esixe de manera imprescindible ya mui bien urxente la súa oficialidá, ya qu'esta ía una esixencia democráticamente necesaria pa superar una situación secular de marxinação ya inxusticia que nun se puede tolerar más tiempu.
- 2) La oficialidá ya la reconocencia de los dreitos de los falantes –siendo imprescindibles– nun son abondo. La sobrevivencia del idioma, que güei nun tien nin oportunidaes nin recursos pa desenvolverse con normalidá, esixe una política radical de normalización social, que promueva ya favoreza l'usu normal de la nuesa l.lingua en cualquier situación, ya mui particularmente naquel.los ámbitos primarios que forman el ciernu social que garantiza la tresmisión xeneracional del idioma (familia, vecindá, escuela, comerciu...). Nesi sentíu hai del.los campos d'actuación que resultan vitales a la hora de faer medrar la consideranza social de la l.lingua ya la súa normalidá social, ya nos qu'ía preciso actuar nel intre, estableciendo políticas ambiciosas de normalización l.lingüística:
 - i) L'alministración nos sous diferentes niveles ya nos trés territorios nos que se divide'l nuesu dominiu l.lingüísticu.
 - ii) El sistema educativu nos sous distintos graos, pa lo qu'esiximos a las autoridaes d'educación de tolas alministraciones implicadas que dían una atención prioritaria a la defensa de la escuela rural, a la formación l.lingüística del profesoráu (con particular atención a la variedá occidental del idioma), a la dignificación ya la creación de puestos definitivos de plazas de l.lingua asturiana, al siguimientu ya la inspección específicos pa esta materia, a la creación d'una especialidá universitaria de Filoloxía Asturiana ya al usu vehicular xeneralizáu de la nuesa l.lingua na educación.
 - iii) Los medios de comunicación social, con particular atención a la televisión ya a la producción audiovisual, que son los medios que más incidencia

tienen na l.lingua falada ya nos que la presencia de la variedá occidental ía inescusable.

- iv) La vida comercial ya empresarial.
 - v) Las actividaes culturales.
 - vi) La toponimia, que tien qu'oficializase ya usase dafeitu na súa forma popular ya autóctona.
- 3) Una de las instancias que más tien que dicir ya que faer no procesu de normalización social de la nuesa l.lingua ía l'alministración municipal. Los conceyos tienen que xugar un papel fundamental na dignificación ya fomentu del idioma, ya no nuesu casu –cumo entidaes alministrativas locales ya más prósimas a los alministraos–, nellos tien que tener una importancia cimera l'emplegu natural, xeneralizáu ya normal de las variedaes occidentales de la l.lingua. Creyemos tamién que la normalización social del idioma nos conceyos pasa necesariamente pola creación de servicios de normalización l.lingüística, entidaes integradas n'organigrama de la institución municipal qu'han a trabayar por esparder ya faer medrar la presencia normal de la l.lingua en tolas dependencias ya actividaes del conceyu.
- 4) La l.literatura n'asturianu, cumo productu qu'ía de la propia l.lingua que-y val de mediu d'espresión, vive tamién nuna situación d'inferioridá ya de desigualdá d'oportunidaes. La importancia de la l.literatura –de cualquier l.literatura– cumo feitu artísticu ya cumo puntu de referencia de la súa comunidá l.lingüística, ía indiscutible. Por esa razón creyemos que'l fomentu de la l.literatura na nuesa l.lingua ía imprescindible pa reforciar los vínculos, la conciencia ya la estima de la nuesa comunidá. Las nuevas l.letras tuvienon ya siguen teniendo un papel principal no procesu de normalización l.lingüística, ya esi papel tien que tar fomentáu polos poderes públicos. No nuesu casu, amás, creyemos que la l.literatura na variante occidental del idioma tien que recibir una atención ya un precuru particular, pola importancia que tien dentro del nuesu dominiu l.lingüísticu. Por todo eso, los escritores ya escritoras occidentales reclamamos l'apoyu de l'alministración a la promoción, difusión ya distribución de la l.literatura na nuesa l.lingua. Nesti aspectu pareznos fundamental la presencia de la nuesa l.literatura no sistema educativu, dende los primeiros niveles hasta los postreiros, ya la consecución definitiva d'una especialidá universitaria de Filoloxía Asturiana qu'estudie, difunda ya ayude a dignificar la l.literatura feita na nuesa l.lingua.
- 5) Creyemos na unidá del nuesu idioma ya –sin prescindir de particularidá nenguna– col nuesu l.labor l.literariu queremos seguir afondando na xuntura l.lingüística ya cultural de tolas tierras que falamos esta l.lingua, ya dar rinxu a los vínculos humanos que tán na raíz más fonda d'esa unidá. Esta afirmación de la nuesa voluntá d'unidá l.lingüística –feita cumo ta dende l'occidente d'Asturias– tien qu'entendese tanto en relación colas variantes central ya oriental de la l.lingua cumo colas falas que s'estienden, al sur d'Asturias, por L.lión, Zamora ya Miranda del Douru. La creyencia firme na unidá l.lingüística de todas estas tierras fainos demandar a tolas autoridaes responsables unas polítiques integrales ya integradoras, con espíritu de l.lingua, que superen las marcaciones territoriales parciales ya que trabayen nun mesmu ya únicu sentíu pola normalización ya la dignificación del nuesu idioma común.

- 6) Pidimos a l'Academia de la L.lingua Asturiana –única entidá con responsabilidá oficial na normativización de la nuesa l.lingua, ya la institución que nesti tiempu más obras publicóu n'asturianu occidental– que complete las mididas normativas específicas que precisa la variedá occidental del idioma (en parte yá presentes nas súas *Normas Ortográficas*) ya qu'acueiga ya estudie positivamente las iniciativas complementarias que faigan posible qu'escibir na variante occidental del idioma sía una realidá normal ya normativa dafeitu. Los escritores ya las escritoras occidentales precisamos un conxuntu de mididas ortográficas unitariu en relación col restu del idioma, qu'evite aspectos negativos cumo la improvisación, la esperimentación continua ou los posibles retrocesos normativos, ya qu'integre de manera natural la variante occidental no procesu de normalización de la nuesa l.lingua.

El futuru ía nuesu.

Na vil.la de Cangas, *in territorio Pesgos*, a 25 d'abril del 2004

Firman:

Antón Fuertes Rodríguez
Ernesto García del Castillo, "Neto"
Xosé María Rodríguez Fernández
Rafael Lorenzo Antón
Xuan Bello Fernández
Miguel Rojo Fernández
María Esther García López
Xosé Lluis Rodríguez Alberdi
Ignacio Martínez Alonso, "Naciu-i Riguilón"
Francisco González-Banfi
Ignaciu Llope
Xuan Cándano
Penélope Miranda Fernández
Xosé R. García del Castillo, "Chimo"
Remedios Menéndez Calvo
María del Mar Llano Membiola
María Belén Suárez Barcia
Cristóbal Rutiña
José Luis García de Llano, "Pepe Bisuyu"
Xosé Antón Fernández Martínez, "Ambás"

Alberto Álvarez Peña
Susana Rodríguez Sela
María Cueto Fernández
Félix Suárez Chausero
Néstor Baz
Milio Gancedo
Francisco Javier Pozuelo Alegre
Jesús González Vizán
Enrique Soto de Soto
Xosepe Vega Rodríguez
Miriam Chana Fernández
Jonatan Rodríguez Bayo
Héctor García Xil
Anay Marín García
Xosé Nel Martínez González
María Dolores Álvarez Alba
Fernando Álvarez-Balbuena García
Xicu Xabel Díaz Feito
Rifayel Boto Sierra
Enrique García García